DEC 12 1955

The Chinese Times

FRIDAY DECEMBER 9 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO ONTARIO CANADA

洪鐘時報

公曆一九五五年十二月九號（星期五）
孔子二千伍百零伍年
夏曆歲次乙未年十月廿六日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條
忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

本館報價目表
[illegible]

英軍在塞島 突入各寺院搜索軍火

尼哥西亞八日路透社電：英國駐塞浦路斯軍隊今日黎明在寺院作最廣大之搜查軍火，並希臘籍塞島人民於四月間騷亂，[illegible]運動以來的第一次。

有些武器及小型炸彈，經已搜獲。[illegible]

[illegible]

蘇聯贈對緬炸機 有可能作攻擊力量

倫敦八日[illegible]

[illegible]

聯合國大會

[illegible]

[illegible]請求准許介入聯合國，[illegible]專會，俄事會將於星期六晨早投票，予以考慮。大會將於三時舉行，以批准委員會的建議。

[illegible]代表馬丁，[illegible]余以當局說幾句話，他接着說，在世界[illegible]

維斯勒 鐵人[illegible]

[illegible]

俄統治者惜惡吸煙

加州[illegible]八日聯合社電[illegible]

各書評論稱，加杜勒斯欲進一步將印度人推去，離開西方，則彼所作之各項事情不能更有效力。

[illegible]

抗議日本政府一再阻難旅日華僑回國

香港訊：北京消息，二十一日，中國紅十字會將致電給日本紅十字會，日本和平聯絡會，日中友好協會等民間團體，就最近有關中日兩國僑民問題的一些具體問題作了答覆。

[illegible]

東德總理抵北京

東京八日聯合社電：[illegible]北京電台稱，[illegible]

[illegible]劫[illegible]銀行 獲現款十萬元

[illegible]

波蘭或釋放毛百多名德戰俘

[illegible]

俄將遣回德戰俘

波恩八日聯合社電：俄國已允准行遣回德戰俘，外交部今日宣佈，蘇聯通知西德政府，謂六百名俘虜將於下星期二日到達西德境界。

馬紹爾抵倫敦 尋求星加坡獨立

倫敦八日路透社電：新加坡首席部長馬紹爾，將於明日到此，企圖說服英國，准許星加坡獨立，有人稱為東南亞島的命運。

馬紹爾為反共者，其所在的地區，為共黨的滲透革命主義所騷擾。於四月間他任星島之首席部長，恰在該島接受新憲法將三個月。[illegible]

伊此來為英國之貴客，以[illegible]

豪富礦商家內失竊六十萬元寶石

[illegible]

巨型掘鑿機 可做一萬人的工作

[illegible]

市內昨夜發生三萬多元珠寶失竊案

昨夜位於列治文街與[illegible]街間，卡窯及會利珠寶店，為匪徒破門入內，撬開保險箱，竊去鑽石、手錶及鈪等共值三萬五千元之巨。由於該珠寶店最近與比街及市[illegible]利查街巡警局址，是以並未驚有保險。

現時警方仍留意匪徒由何處潛入店之路線，彼等相信匪徒可能藏匿於六樓，待至看更人於十一時半後巡樓，始將後門撬開進內。

全體學童接受免費牛乳計劃不被歡迎

一項供給全市學生牛乳與本市六萬學童之計劃，並未為教育委員會管理部所歡迎。

縱關彼等不同意托管委員劉伊遜夫人之建議，但托管委員同意僅負免費供乳之支出。

[illegible]聯合作為，[illegible]教育人員，[illegible]加入[illegible]委員[illegible]低限度委員會席由五人組成，但彼等不能脫離[illegible]名譽職位[illegible]電台，組織者之壓力。[illegible]

婦人誤吞殺鼠毒藥喪生

三十[illegible]歲西婦，昨夜因誤食殺鼠毒藥，[illegible]醫院中斃命。[illegible]北約附近格蘭街[illegible]殺鼠毒藥[illegible]另將花生醬[illegible]一塊麵包[illegible]用，[illegible]其兒子[illegible]食後[illegible]醫診治，[illegible]仍未[illegible]。

預寄家庭牛乳鏈送三天

[illegible]牛乳[illegible]聯合[illegible]牛乳[illegible]上升。

鐵匠入獄六月

[illegible]

婦之傷害行騙

[illegible]

已婚漢已[illegible]

[illegible]

在美行劫銀行匪徒已落網被擒

[illegible]

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES

由香港來加之好消息

最近美國總統輪船公司佈此後凡由香港搭美國總統輪船假道金山來加拿大之華人，[illegible]

總經理處：781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U. S. A.

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
[illegible]

均安號
美國總統輪船公司
總代理
[illegible]
Quon On Company Ltd.
[illegible]

[illegible]
最大之[illegible]

友記合棧有限公司
香港辦來糧國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白油轉裝每罐六十磅淨每罐沽銀九元
永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
廿四安士裝（每打）
十二安士玻璃樽裝
廿四安士玻璃樽裝
十二每樽一元一毫一樽二元二毫
廿四每樽二元二毫安士五
總代理各埠醫行（另議）
Yau Kee Hop John Company LTD.
61 ELIZABETH ST, TORONTO, ONT. EM3-1883

萬利燒臘
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921
專營
金豬臘味燒鴨燒雞
四時瓜菜米油糖
雜貨容沽批發
大小光顧一律歡迎
營業時間由晨七點半起至晚十點半止
總經理李家禮
司理張孔積

[illegible]
[illegible]公司
FONG
167 [illegible]
Toronto, Ont.

[illegible]
EMPIRE RADIO CAB
計程客車
日夜當便
諸友光顧
倜儻歡迎

[illegible]公司
A. Smith Boring Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437
友注意光顧
機出售鑽
井深井抽水
[illegible]

雷結培翁身故後出殯

溫城訊・本埠中華基督教最老會董雷結培先生，於十二月二日病終於新威路醫院，享壽六十二歲，八日下午二時出殯，在中華基督長老會舉行喪禮，由陳保羅牧師主持禮儀，中西教友與親友百餘人列會執紼致哀，皆嘆老成凋謝一種哀感，出殯時表車十九輛，花圈七十個，足見感人之深也。

青年侵襲女教師被拘

安省蘭頓九日電・一個十八歲青年・正自海軍退役者，名巴梨，昨日在縣法庭中被控於十一月二十三日侵襲一青年女教員，事以二十日徑長扮間之成符，結果法官宣佈押候下星期宣判。

空軍運機轉運美 核殺恐嚇致殺國內

[illegible]

英首相密案期 商談英聯邦[illegible]

[illegible]

剩餘參數・英國現在已派出一個貿易代表團，商務會議主席由赫伊爾士，財政部之關稅業務及當治文爵士，財政部之關因士，及聯邦合作部秘書顧問斯保士等率領，大批工商業人員，已抵此間，討論貿易問題。

三青年犯洗衣店被拘

滿地可九日電，當警察今日控告已將三個青年，在法庭控以盜竊二萬二千元罪。警察說，三人涉及上星期在年埠與行劫洗衣店案件，該店被取去現款六十七元，支票二萬零四百元，及一千元價值之衣物。

空軍新聞 巨型運輸機抵埠

滿地可九日電，一架巨型空中貨運機，可載重二十二噸，[illegible]由英抵此，以便動員問題試驗[illegible]

發號通告

[illegible] DECEMBER 1 24 BARTON AVE [illegible]

民國四十四年十二月九日

中國貿易公司 China Trading Company 145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

代理 C.P.R. [illegible]

西醫譚日樣
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△診症所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△診症時間▽ 下午式時至七時半
△附設X光 心臟調驗器等

國新商店 KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449
新到聖誕節禮物
本號現由祖國辦到大批女抽紗花枱布、男女絲花衣料、詩屏等；綉花賀年咭等，式樣新穎，以供顧客採購；專做男女中西服裝；聘請有經驗男女縫師，薪金從優。

TAXI
王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

關舜年 振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287
★營業時間 由上午十一時至下午十時

天生堂
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
(育龜大力丸)一打五元

兆源 (金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 燒鴨齊備 麵包光顧 倒履歡迎 兆源啟

電霜機 服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-1-3716

W. C. WONG
ROOM 1405 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.6-6595
住宅電話 ST.8-6289

會樂園
111 DUNDAS ST. W.
日夜咖啡經濟小大餐[illegible]

林華貴地保公證所
39 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094
本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啟

祖國繽紛錄：

黃岩密桔大豐收　澄江兩岸綠油油
鹽都縱橫卅六里　井架聳立似高樓

中南煤田地質勘探隊從去年八月到現在，在江西的豐城，湖南的醴陵一帶發現了九塊蘊藏量很豐富的煤田，至此，在這個地區已發現的煤田共有十九塊，在這些煤田中，有質量很好的煉焦煤，還有工業用煤和民用煤。

★　★　★　★

魯迅的作品正繼續大量的出版，人民文學出版社今年重版的「阿Q正傳」共印行十萬多冊，「魯迅小說集」印刷了四次，今年內人民文學出版社還要出版附有註釋的「吶喊」、「彷徨」、「故事新編」和「朝花夕拾」等魯迅著作，人民文學出版社兩年來已出版魯迅著作二十八種，共印行了一百十一萬五千多冊，這還超過了解放前二十年多，魯迅著作印行的總冊數。

★　★　★　★

浙江黃岩密桔豐收後，澄江兩岸呈現綠油油的一片，今年全縣產量可達四千七百萬斤，密桔出口估計可換回工業器材一萬多噸。

★　★　★　★

成都試用粉篾、苦蓮子等，野生植物代替麵粉製造漿糊成功，這種方法很簡單，把原料磨成粉狀，加熱就成漿糊，這種漿糊黏性強，有防腐、防潮的效能，它的成本只有用麵粉的低百分之二十八。

★　★　★　★

有鹽都之稱的四川的最大井鹽產區——自貢，是祖國的豐富寶藏，這裏是一片丘陵地帶，山形高聳約二百餘公尺，溝谷坡谷縱橫分佈，像海波一樣地起伏着，在這縱橫約三十六華里的背上，到處聳立着約有八九層樓房高的井架，西晝的推搬機轟動聲，不斷地響着，餘聲一歇，井架上的汲滷筒就像利箭一樣鑽進井裏，不到四分鐘，它又從一千二三百公尺深的井裏帶着黃滷水的汲滷筒昇了出來，這些滷水通過高低起伏沿坡盤旋像長蛇似的輸滷管，流進星羅棋佈的製鹽廠，凝結成白花花的上等食鹽。

★　★　★　★

箇舊是中國著名的錫都，在這縱橫一百多平方公里的群山裏，蘊藏着豐富的錫砂，它的儲量和產量，不僅在中國佔第一，就是在全世界也是著名的。

解放前，箇舊錫礦的產量很低，平均十個工人一年才能產錫一噸，解放後經過整頓，並成立了新式洗礦廠，平均只要二個半到四個工人一年就能產錫一噸了。

謀生良機

什貨店出賣　位在繁盛街區　新形傢私雜貨　各種用具齊備　不需承買鋪底　租值平價可觀　有意做此生意　請來本店面議

1903 Avenue Road Toronto
RU-1-9645

埠仔餐館出賣

生意良好　皮費甚輕　長期舖批　傢私齊備　柏文四房　精神劉豐　意者速賣　如意面議

THOMAS GRILL
12 FRONT ST.
CAMPBELLFORD ONT.

通告

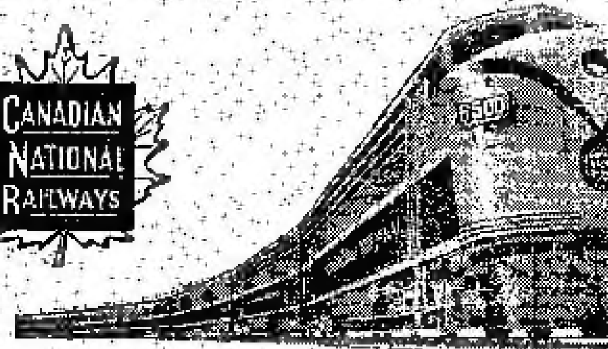
茲特定于本十二月十一日下午二時在本公所禮堂舉行歡迎馬席當選總理及就職代表謝鳴光先生暨執行委員許參宪先生就榮歸本埠大會並同時選舉明年度本所各部職員，凡我昆仲務希屆時踴躍出席參加為荷

此致

談譚許謝阮各姓昆仲

加東都城昭倫公所執行委員會啓

中華民國四十四年十二月六日



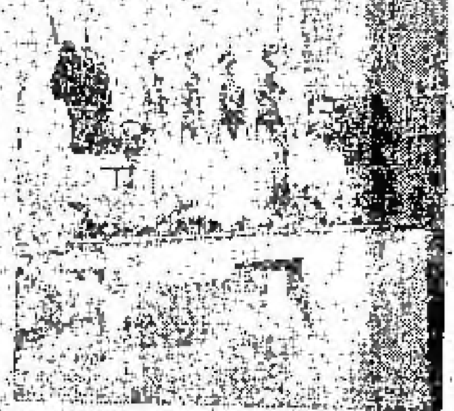
回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 都朗多 永生燒臘舖



（價目表）
火肉 七毛五仙
肥嫩鷄 八毛五仙
火鴨 一元二毛五
燒猪肝 六毛五仙
燒鷄 一元零五仙
現花腸 八毛五仙
叉燒 一元二毛

本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9038

都朗度 加拿大 廣聯公司

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT.　EM6-4491

名家燒臘　款式繁多　美味可口　獨一無二　祖國雜貨　四時瓜菜　花旗魚蝦　一律大減價

經營人參補茶　唐山跌打藥水

承受衣館告白

本衣館在郡城日打街東三百四十三號原日係劉榮先生所經營者，今因劉榮先生志圖別業，愿將此衣館生意傢私鋪底等貨與弟承受，訂定十二月廿六日正午十二點鐘在本舖當衆交易清楚，倘劉榮先生欠到有中西人士有數目合項轇轕未清者，請在未交易前到來呼實，一經交易後有任何轇轕，自涉及此衣館概與弟無涉，先字聲明，以免後論。

民國四十四年十二月八日　弟林光福啓

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W.　TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531　HU.8-7472　住家 Res. HU.8-9331

本所辦理　新舊客人入籍　移民局入境　監管各種文件　代理事務如數　委托忠誠穩當　務求快捷妥當　安居者地保官　約晨和今官

陳子豪　星期一至六由上午十時至下午六時　如有約請

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST.　EM4-8468

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專　辦大小案件　及買賣合約　等件常備中文傳譯人員

地址此街四一四號

加拿大 治安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

冬節送禮貨品應有盡有

▲汕頭出品水松棉鞋　▲貴妃花瓷名貴花樽　▲蘇綉花靚絲搭巾　▲織錦各色女長短袍　▲綉花龍鳳女睡衫褲　▲蘇印花草女包頭巾　▲蘇綉花各樣女衫頭　▲織錦浮花女包頭巾　▲顧綉女裝色絨衣袍　▲織錦新花男家內袍　▲綉內角花女裝絲巾　▲浮花文裝湖男裇衫　▲廿一國浮龍瓷茶具

▲汕頭綉花蘇紗枱布　▲織錦各色名貴頸帶　▲江西瓷器、物花樽　▲象牙名貴精緻雕刻　▲綉花女界拖鞋　▲檀木名貴雕刻玩公　▲江西瓷器杯碟茶碗　▲各色時代女界衫褲　▲北山東綢男界晨袍　▲各色光緞綉花檯山　▲顧綉名貴花鳥鏡畫　▲九十一紀珠女絲襪　▲十九國浮雕咖啡具

新花聖冬節賀年中英文咭片　大號顧綉聖誕咭片（每只七毫五）水松禮盒聖誕咭片（每只四毫亭）其餘冬節饋禮人情貨品，各種名茶、餅食、雪棗、糖果糕核乾、化裝香品、煙草呂宋煙、應有盡有，精供禮物之需求，如嫌光顧，萬二分歡迎，新到各種名信片，今古書籍，各家報雜誌。

照相 劉璧

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

設備美麗攝影場，專業攝影
天然彩色相，黑白相，放大，及翻相複影放大等。
如婚禮，壽會，宴會，家庭樂，及其他工作集會合相等，隨時依期上門攝影
上門攝影　時間預約
新婚，如欲加相放大，或選相複影放大，可將相片或底片寄來。
時間：每日下午四時至七時　例假日下午一時至七時

遠東商業有限公司

加拿大　溫莎埠
自製〔金龍牌註冊商標〕出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司　總經理李鐵如　化學師李關權　謹啓
金龍牌註冊商標出品

盤國恩 醫生

DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
▲星期一至星期五　上午九時至十二時　下午二時至六時
▲星期六　上午九時半至下午
▲星期日　下午二時至五時
如有特別事情預約
醫所在丹打街西一百九十二號A門
△電話　醫所 EM6-4595　寓所 LO. 9275

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣舘

逕啓者本館為洗衣務期及特自設乾人式快捷最新專用機器各洗衣業洗汗衫衣物男女等工作色彩物品迅速收送近便人滿意歡迎光顧

本衣館啓

本報承印中西文件

猛烈粽仔粉代售

★歸僑僑眷投資企業

淡水汽車運輸社 經營良好獲利潤

（香港訊）據廣州消息：惠陽縣歸僑．僑眷投資的淡水汽車運輸社，經營業務獲得．相當的成績。

淡水汽車運輸社由私營寰屬．協同．永利．華僑等四家運輸行．在一九五二．聯營組成的．那時候有廿部破舊的汽車．其中只有六部能勉強行駛，現在，有廿七部汽車經過大修理，新裝了車廂，換了新輪胎，使這些汽車的面貌一新，靜如的容事．目前行駛淡水到惠州．深圳．淡頭等綫，貨車則奔馳在東區沒長的公路綫上．淡水汽車運輸社自一九五三年五月聯營以來，到今年九月，又獲利廿萬元。

歸僑．僑眷在淡水運輸社的投資額為三萬元在一百卅多個股東中，歸僑．僑眷佔八十多個，好些歸僑．僑眷淡水汽車運輸社任職。

佛牙在緬供奉 各界人民朝拜

（中新社訊）自緬甸仰光航訊，從中國奉迎到緬甸的佛牙，現由緬甸佛教總會供奉于仰光和平塔大石窟內，供緬甸各界人民朝拜，從十月十六日起，每天前往朝拜者約達到萬餘人。

又訊：中國佛牙護送團團長趙樸初等人，連日來在緬甸佛教總會人員陪同下先後朝拜了仰光大金塔，訪問政佛及許多著名的佛塔和寺廟，所到之處，都受到當地政府和僧尼們的熱烈歡迎。

台山牛數僑屬 參加互助合作

香港訊：台山消息，據統計，至今年上半年止，台山已組織了一萬九千八百九十五戶僑眷和歸僑參加農業生產合作社和互助組，這些組織起來的僑戶，已佔全縣僑眷農戶總數的半數左右。全縣二千五百八十戶華僑地主和富農中，已有二千四百四十二戶提前改變了成分，佔僑戶地主總數的百分之九十三點二，僑戶富農總數的百分之九十六點九六。台山縣的港澳地主中，亦有六成以上提前改變了成分。

衣館出賣 如意即成

CHARLES CHONG LAUNDRY

423 Parliament St.

哀謝

先宗叔蘭公府君新會縣沖村人因年老體弱於民國四十四年十一月十九日壽終正寢享壽七十四歲經於同月廿一日在嶺南殯儀館出殯時七蒙各界親朋戚友惠賜輓儀鮮花隸車等親臨執紼隆情高誼感情存歿均感謹此哀謝

治喪人 葉寬 哀啟

振洪體育會 洪門體育會 聯合通告

啟者：本會于十二月十一日下午八時在民治黨新樓禮堂舉行議選明年職員希我洪門昆仲姊妹依時蒞臨選舉投票幸勿放棄責任是所切盼

一九五五年十二月六日

安省駐多城李氏總分公所通告

啟者：[illegible]

布告

安省李氏全體建仲 [illegible] 選舉 [illegible]

中華民國四十四年十二月五日

誠信公司 加拿大 都朗度

SINCERE TRADING CO.

122-24 Elizabeth St. EM-3-8144

本公司 發行煙草呂宋煙 選辦環球調味精 代理花生靚荳油

紙杯紙盒紙袋 各種餘料齊備 誠信貿易公司

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，批打沙灰，修整墻壁，烟通，修整屋頂，水渠及白鐵等工作，祈友惠顧，無任歡迎。

ED. DILLON 244 McCAUL ST. 電話 WA-2-9782

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館 開張在日打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位 [illegible]

大中華旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-8055 WA-2-5309 WA-3-5910

博士 [illegible]

196 Dundas St. W.

TORONTO [illegible]

醫生公會 [illegible]

富隆進出口公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET WEST

TEL. PL. [illegible] MONTREAL 1. QUEBEC TEL. UN. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以饗顧客 [illegible]

廣東飯店 加拿大 都朗多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-8-8334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

新共和 加拿大 滿地可

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 WA-3-2254

修理衣館各種 機器及電風扇 兼有八百、九 百、一千火力 電熨斗新風扇 猛力電水偈賣

外埠C.O.D.寄發貨客自 非接車行李

周北鉻啓

SANG [illegible] CO.

PAGODA RESTAURANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

[illegible]

均興藥房 加拿大 都朗度

GOON HING

72 GERRARD STREET W.

TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯陽蓉精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱變斑丸 李安湊瀉止痛水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 舊瘀跌打藥酒 各項上等藥材

中醫 吳佣根

大同飯店 加拿大 多朗多

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

飯店在所沙組 特聘上等廚師 專辦喜慶筵席 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 星期六星期日 午全四點茶市 僑胞有來光顧 主人倒屣歡迎

羅景耀 醫學博士

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM. 8 5538

醫務所 設在 日打街西號百零九號

診症時間 下午貳時至八時 禮拜叁 六 禮拜日 則 下午貳時至六時

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-9867

本店新張地方雅潔 冬暖夏涼經濟時菜 各式茗點飽餃鬆羔 茶市(十二點至二點)以應顧客 僑胞光顧格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

118 [illegible] PHONE EM 6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全，免被火劫或盜竊否？本行最近數置許多新安全箱，以為你用，租金每日不及[illegible]仙，本行接理香港匯兌，無論電匯或信匯，請到本行商量關於匯款往香港或別國的任何事務，所有顧客，當予以迅速及特別注意

L. J. WALKER

Manager

司理 獲架氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST.

TORONTO ONT.

多朗度唐人街三十一號

電話 EM.6-6259

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝 請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理(Bag[illegible])專治疥癬[illegible]

▲患痔症者注意

[illegible]

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)[illegible]

(注意) 本店星期日全日休息

本藥房主人啟

開平縣第二區各鄉慶獲豐收

(開平消息)本縣第二區包括蘇陽，豐墩，鎮隴，南樓，沙塘，東[illegible]，樹溪，石溪，新興，中股，南樓，五鄉共十二個鄉的秋收工作，迄十一月廿九日止已完成百分之[illegible]十。據已發表的統計數字來看，全區[illegible]一個鄉的產量都普遍超過了[illegible]。

[illegible]第二區各鄉普遍慶獲豐收。大數農業社和農民對於農業生產的熱情，到處可以看見農民們在田裏割禾，打谷的忙碌景象，到處可以看見家家戶戶門前曬着一片片，一籮籮金黃色的稻穀。

(芳聲)

酒泉盆地新人出

香港訊：蘭州消息，在蘇聯專家幫助下，酒泉盆地的石油地質勘探隊伍已逐漸成長壯大。現在他們[illegible]地球物理勘探，鑽井，研究等各種工作的勘探人員。

從一九五二年到現在，這支隊伍[illegible]石油地質勘探隊伍[illegible]作[illegible]所完成的工作量[illegible]找到了幾十個儲油構造[illegible]到一九五五年已基本上完成了酒泉盆地的[illegible]地質調查工作，[illegible]的地質情況有了較明確的認識。[illegible]他們各項地球物理的勘探方法[illegible]隱伏構造[illegible]已發現了一些可能儲油的構造[illegible]採用[illegible]較正確的地下地質資料，為今後[illegible]酒泉盆地找尋儲油構造創造了有利條件。

粵製罐頭遠銷歐亞各國

(香港訊)廣州消息，廣東[illegible]鮑魚，鹹柑，[illegible]等罐頭，已暢銷歐亞各國[illegible]。

[illegible]五香鴨，[illegible]牛肉，紅燒[illegible]等[illegible]家鄉風味，[illegible]價格便宜，深受[illegible]顧客們的歡迎。

住宅出賣

磚屋一座，[illegible]，備內有傢具八個房，冷熱水，[illegible]電燈，[illegible]，[illegible]。

151 St. Patrick St.

EM-8-5354　UN-9-5341

民治黨啓事

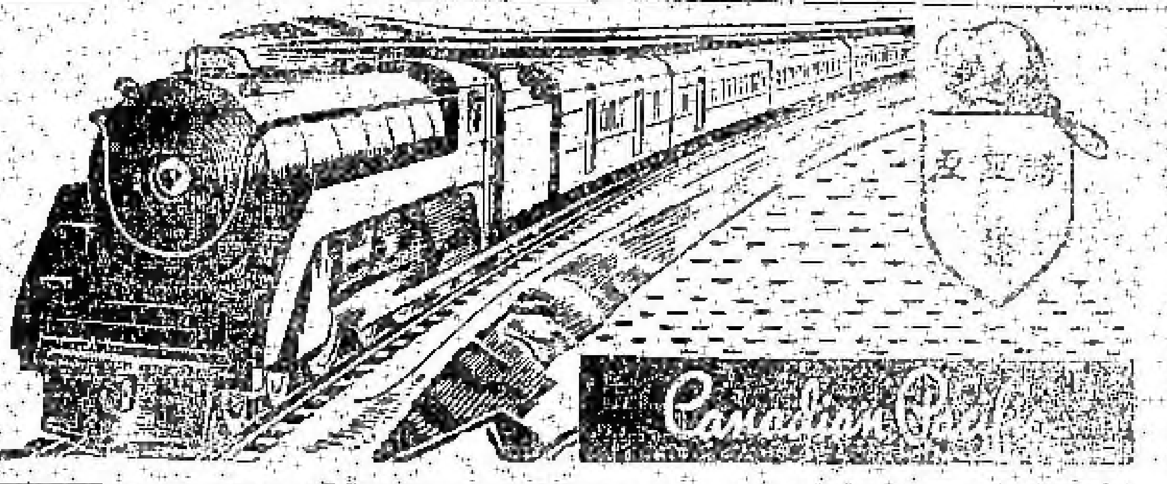
本黨在列市孖街八十號全樓預備出賃，定期月之十一號晚八時在新黨所投圖投充，仰我洪門昆仲依時蒞席投充為盼

一九五五年十二月七日

都城達權社通告

逕啓者：本社是年職員任期將滿，現定于十二月十一日(星期日)下午四時在本社禮堂舉行初選明年各部職員，仰我全体社員依時蒞臨選賢任事為盼此佈

公元一九五五年十二月七日



加拿大太平洋鐵路

本公司鐵路行車時刻，[illegible]加拿大及加[illegible]各處，[illegible]

禮拜一至禮拜六 每日下午一時[illegible]

KENT [illegible] AGENT

165 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA [illegible]

WILLIAMS WONG

SUE SHANG CO.

179 Lagauchetiere St. W. Montreal P. Que. 電話 UN. 3685

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

驅名一家 精美出品 鬆化春卷皮 靚炸麵 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵 便利 異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

香港馳名 敬濟堂 [illegible]

三利公司啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM-8-5054　67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區 位置適中 房間空氣 床鋪潔淨 [illegible]

本店人張[illegible]啓

黃雲友商店

WONG WUN YOU　119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

國語片

音樂片

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5415

新到祖國貨 [illegible]

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住家 EM3 0880

金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

UN 1 0320

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨貨真價實

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA

TEL. E.M. 8 2016

49. BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港南北行街四十九號 電報七七九六

晤市蘇

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（三）

只是稍為功夫，若論力量與外家功夫，不及師叔……

中山八區晚山黃族 不習武技革族內

台灣 相思樹

舉足輕重

世界最大的花園

在蘇聯林斯克州的大草原的中南部，建立了一個大牧場……

參臣殯儀館
Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.6-8788

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
62 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA 8565

占士商店
F. H. JAMES CO. LTD
15 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131

加拿大 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2718
本號開張 專辦烟草 各種煙仔 ……
司理 麥纘權

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 8262
艾世光醫師

奇香齋
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有 金猪臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 鄉棠光麵 大小飲宴
奇香號啓

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM 3-4168

那華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
J. A. Yee 余乃榮君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜
△精品▽ 參茸玉桂 大蛤蚧補茶
各號膏丹丸散藥茶
司理劉希著

女內科 區煥珍（科婦兒婦產）
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE, NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
本醫所新遷地址
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日

小說連載 火燒紅蓮寺 [illegible]

劉家還沒[illegible]內大，就[illegible]久去了。我[illegible]許多話，[illegible]

楊天池[illegible]，內記時務，[illegible]只有三日[illegible]

出去，與[illegible]

為[illegible]，他所以[illegible]入來，[illegible]

[illegible]

叫我[illegible]

留[illegible]隨即叫人備了一匹快馬，一齊[illegible]到了[illegible]

早已有人備了餞行酒。等到楊天池一到，[illegible]

敬，楊天池也不客氣，隨一飲而盡，[illegible]一衆人拱手一

揖，即揚鞭而去，那馬行走如飛，[illegible]個路[illegible]一般，不一

刻的工夫，已不見形踪了。羅國賓方才率[illegible]而回，范二[illegible]子[illegible]著衆

人向自已家中奔來，將所見之事，告知妻子，又將楊天池來不及回來

告辭，要趕緊上山去求師父幫助的話。

[illegible]

欲搭長途汽車[illegible]不幸[illegible]另一汽車駛來[illegible]倒地[illegible]送入醫院[illegible]

萬地可 [illegible]公司
VAN [illegible]
MONTREAL, QUE.
[illegible]

[illegible]環球公司
朱潤儒
方榮貴
方達慶
啓

[illegible]
$1000
[illegible]

衛城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
稅業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
踴誠服務
代理船票
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

利永公司
LEE [illegible] COMPANY
[illegible] ST. TORONTO ONT.
[illegible]

滿可地　黃能謙旅行社　加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

為太平洋航空公司
（代理）
橫貫加拿大航空公司
（飛機客票）
美國總統輪船
諸曼火車
（客票）服務周到
承接辦理入籍移民大小民刑訴訟[illegible]
歡迎 電話 PL 6409

[illegible]公司
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-[illegible]
TORONTO 2, ONT., CANADA
茶葉[illegible]
爽滑[illegible]
中西雜貨
[illegible]
快捷[illegible]

地道藥材
油糖雜貨
[illegible]
經理 林[illegible] 令[illegible]
啓